

EN - PLEASE READ INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS TOY. PLEASE USE UNDER DIRECT ADULT SUPERVISION. (Batteries not included)

FR - VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE JOUET. UTILISATION SOUS LA SURVEILLANCE DIRECTE D'UN ADULTE. (Piles non fournies)

ES - LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE JUGUETE. UTILÍCESE BAJO LA SUPERVISIÓN DIRECTA DE UN ADULTO. (Pilas no incluidas)

DE - VOR VERWENDUNG DIESES SPIELZEUGS, BITTE DIE ANLEITUNGEN LESEN. BITTE NUR UNTER DIREKTER AUFSICHT EINES ERWACHSENEN VERWENDEN. (Batterien nicht enthalten)

IT - SI PREGA DI LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO GIOCATTOLO. SI PREGA DI UTILIZZARE SOTTO LA DIRETTA SUPERVISIONE DI UN ADULTO. (Pile non incluse)

HU - OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT MIELŐTT HASZNÁLJA A JÁTÉKOT. CSAK FELNŐTT FELÜGYELET MELLETT HASZNÁLANDÓ. (Elemet nem tartalmaz)

EN - Electronic Washer - Operating instructions

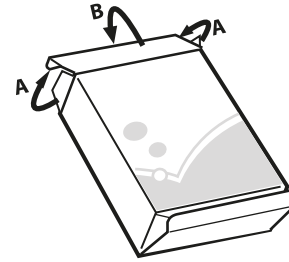
FR - Lave-linge électronique - Mode d'emploi

ES - Lavadora electrónica - Instrucciones de uso

DE - Elektronische Waschmaschine - Bedienungsanleitung

IT - Lavatrice elettronica - Istruzioni per l'uso

HU - Elektromos mosógép - Működési útmutató



EN: Card soap box assembly

Fold in sides tabs 'A' & then fold & tuck in end tab 'B'. Repeat at other end.

DANGER

Please do not allow children to use the container with real product, as safety & hygiene may be compromised.

FR: Assemblage du carton à lessive

Pliez les onglets latéraux « A », puis pliez et insérez l'onglet « B ». Répétez l'opération de l'autre côté.

DANGER

Veillez à ne pas laisser votre enfant utiliser le carton avec un produit réel, ce qui pourrait poser un risque de sécurité et d'hygiène.

ES: Montaje de la caja de detergente

Doble las pestañas laterales 'A' y luego doble e introduzca la pestaña del extremo 'B'. Repita en el otro extremo.

PELIGRO

No permita que los niños usen el envase con el producto real, ya que puede conllevar riesgos para la seguridad y la higiene.

DE: Zusammenbau der Seifenkartons

Seitenlaschen 'A' einklappen & dann Verschlusslasche 'B' einklappen & einstecken. Am anderen Ende wiederholen.

ACHTUNG

Bitte Kindern nicht erlauben, den Karton mit einem echten Produkt zu benutzen, da dies Sicherheit und Hygiene gefährden kann.

IT: Assemblaggio della scatola del sapone

Piegare le linguette laterali 'A' e poi piegare e rimboccare la linguetta finale 'B'. Ripetere all'altra estremità.

PERICOLO

Si prega di non lasciare i bambini utilizzare il contenitore con un prodotto reale, poiché la sicurezza e l'igiene potrebbero essere compromesse.

HU: Papír mosószertartó doboz összeszerelése

Hajtsa be az "A" oldalakat, majd a "B" fület hajtsa be és dugja be a két "A" közé. Ismétlje meg a másik végében is.

VESZÉLY

Ne engedje, hogy a gyermeke valódi termékekkel használja a tartályt, különben nem garantált a biztonság és a higiénia.

EN: Electronic functions

FR: Fonctions électroniques

ES: Funciones electrónicas

DE: Elektronische Funktionen

IT: Funzioni elettroniche

HU: Elektromos funkciók

EN: Program buttons

FR: Boutons de programmation

ES: Botones de programa

DE: Programmtasten

IT: Pulsanti dei programmi

HU: Program gombok

EN: ON/OFF Button

FR: Commutateur Marche/Arrêt

ES: Botón de encendido/apagado

DE: EIN/AUS-Taste

IT: Pulsante ON/OFF

HU: Ki-/Bekapcsológomb

EN: Lights

FR: Lumières

ES: Luces

DE: Leuchten

IT: Luci

HU: Lámpák

EN: Hand wheel

FR: Une manivelle permet de tourner le tambour sans les piles.

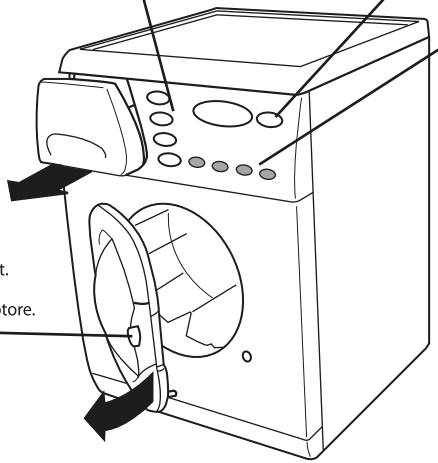
ES: Rueda de mano: gira el tambor sin pilas.

DE: Handrad: dreht die Trommel ohne Batterien.

IT: Manovella: gira il cestello senza batterie.

HU: A kézzel forgatható keréknek köszönhetően elem nélkül is forgatható a mosógép dobja.

Elem használatakor húzza ki a kézi hajtást segítő kereket.



EN: Opening door will automatically stop motor function.

FR: L'ouverture de la porte arrête automatiquement le moteur.

ES: Al abrir la puerta se detendrá automáticamente el motor.

DE: Beim Öffnen der Tür wird die Motorfunktion automatisch gestoppt.

IT: L'apertura della porta interrompe automaticamente la funzione del motore.

HU: Az ajtónyitás automatikusan leállítja a motor működését.

EN: DO NOT FILL DRUM or DRAWER WITH WATER or SOAP. WATER MUST NOT BE USED WITH THIS TOY.

FR: NE PAS REMPLIR LE TAMBOUR ou LE TIROIR AVEC DE L'EAU ou DU SAVON. NE PAS UTILISER D'EAU AVEC CE JOUET.

ES: NO LLENE EL TAMBOR O EL CAJETÍN CON AGUA O DETERGENTE. NO SE DEBE USAR AGUA CON ESTE JUGUETE.

DE: TROMMEL oder FACH NICHT MIT WASSER ODER SEIFE FÜLLEN. DIESES SPIELZEUG DARF NICHT MIT WASSER VERWENDET WERDEN.

IT: NON RIEMPIRE IL CESTELLO o IL CASSETTO CON ACQUA o SAPONE. CON QUESTO GIOCATTOLO NON DEVE ESSERE USATA ACQUA

HU: NE TÖLTSE MEG VÍZZEL VAGY MOSÓSZERREL A DOBOT VAGY A MOSÓSZERES FIÓKOT. NEM SZABAD VIZET HASZNÁLNI EHEZ A JÁTÉKHOZ.

EN: Installing Batteries (ADULTS ONLY)

Remove the Battery compartment cover positioned at the rear of the item, by unfastening the pozi-screw. Install 3x'C / E93 / LR14 / AM2 batteries ensuring they are placed correctly (Fig 1). The use of alkaline batteries is recommended for maximum performance. Replace the battery cover and fasten the pozi-screw.

FR: Installation des piles (ADULTES SEULEMENT)

Enlever le couvercle du compartiment à piles placé à l'arrière de l'article en dévissant la vis Pozidriv. Glissez 3 piles 'C' / E93 / LR14 / AM2 en s'assurant qu'elles sont placées correctement (figure 1). L'utilisation de piles alcalines est recommandée, car elles permettent d'obtenir une performance optimale. Remettez le couvercle du compartiment de piles en place et fixez-le avec la vis cruciforme Pozidriv.

ES: Colocación de las pilas (SOLO ADULTOS)

Retire la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte trasera del juguete soltando el tornillo Pozí. Instale 3 pilas 'C' / E93 / LR14 / AM2 asegurándose de que estén colocadas correctamente (fig. 1). Se recomienda el uso de pilas alcalinas para obtener el máximo rendimiento. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y fije el tornillo Pozí.

DE: Batterien einlegen (NUR VON ERWACHSENEN DURCHZUFÜHREN)

Durch Lösen der Pozidriv-Schraube, den Batteriefachdeckel an der Rückseite des Artikels entfernen. Die 3 x 'C' / E93 / LR14 / AM2-Batterien einsetzen und sicherstellen, dass diese richtig platziert sind (Abb. 1). Für maximale Leistung wird die Verwendung von Alkalibatterien empfohlen. Den Batteriedeckel wieder auflegen und die Pozidriv-Schraube festziehen.

IT: Installazione delle pile (SOLO ADULTI)

Rimuovere il coperchio del vano pile posizionato sul retro dell'articolo, allentando la vite a impronta Pozí. Installare 3 pile 'C' / E93 / LR14 / AM2 assicurandosi che siano posizionate correttamente (fig. 1). Si raccomanda l'uso di pile alcaline per il massimo delle prestazioni. Rimettere il coperchio del vano pile e fissare la vite pozidriv.

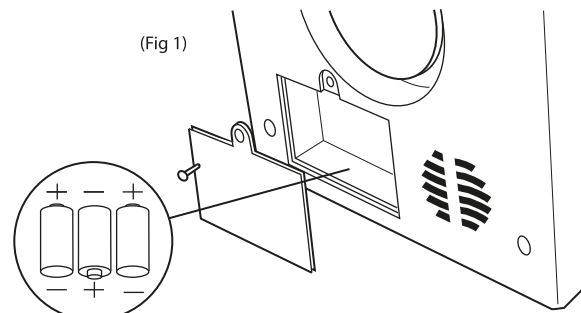
HU: Elemek behelyezése (FELNŐTT VÉGEZÉSE)

Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el az akkumulátor fedelet. Nyissa fel az akkumulátor fedelet, és helyezze be a 3 darab C/e93/LR14/AM2 elemet, és győződjön meg róla, hogy helyesen helyezte be őket. (1. Ábra) Alkáli elem használata javasolt a maximális teljesítmény elérésének érdekében. Helyezze vissza az akkumulátor fedelét és rögzítse a fedelét csavarhúzóval.

3 x 'C'
(LR14)

• NOT INCLUDED • NON FOURNIES
• NO INCLUIDAS • NICHT MITGELIEFERT
• NON INCLUSE • NEM TARTALMAZZA

(Fig 1)



EN: Battery Notice

Inстал the batteries correctly observing the polarity (+) and (-) signs to avoid leakage. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Exhausted batteries are to be removed from the toy. The supply terminals are not to be short-circuited. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or re-chargeable batteries.

FR: Remarques sur les piles (Information à conserver)
Installez les piles en respectant les signes de polarité (+) et (-) pour éviter qu'elles ne coulent. Ne rechargez pas les piles non rechargeables. Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées. Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte. Ne mélangez pas différents types de piles ni des piles neuves et usagées. La polarité des piles doit être respectée. Les piles usagées doivent être retirées du jouet. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées. Ne pas mélanger différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.

ES: Advertencias sobre las pilas

Instale las pilas correctamente observando los signos de polaridad (+) y (-) para evitar fugas. No recargue las pilas no recargables. Retire las pilas recargables del juguete antes de recargarlas. Las pilas recargables solo se recargarán bajo la supervisión de un adulto. No se pueden mezclar diferentes tipos de pilas ni pilas nuevas y usadas. Las pilas deben insertarse con la polaridad correcta. Las pilas usadas deben retirarse del juguete. Los terminales de conexión no se pueden cortocircuitar. No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables.

DE: Hinweise zu den Batterien

Achten Sie auf die Polarität (+) und (-) der Batterien, um ein Auslaufen zu vermeiden. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug entfernt werden. Aufladbare Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen aufgeladen werden. Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien sollten nicht gemeinsam verwendet werden. Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden. Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden. Die Anschlusspunkte der Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Alkalibatterien und Standardbatterien (Kohle-Zink) nicht miteinander kombinieren und keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.

IT: Istruzioni d'uso delle pile

Inserire le pile in modo corretto rispettando la polarità (+) e (-) per evitare eventuali fuoriuscite. Le batterie non ricaricabili non possono essere ricaricate. Non mischiare tipi diversi di pile o pile nuove e usate. Inserire le pile in modo corretto rispettando la polarità. Togliere le pile scariche dal giocattolo. Non mandare in corto circuito i terminali di alimentazione. Non utilizzare contemporaneamente pile alcaline, standard (carbonio-zinco) o ricaricabili.

HU: Fontos információk az elemekről

Az elemek behelyezésekor vegye figyelembe a polaritást jelző jeleket (-) és (+) hogy elkerülje a szivárgást. Az újratölthető elemeket ne töltsön újra. Az újratölthető elemeket távolítsa el a játékból mielőtt feltölti őket. Az újratölthető elemeket csak feltöltő felügyelet mellett szabad tölteni. Ne keverje össze a régi és az új elemeket, illetve különböző típusú elemeket. Az elemek behelyezésekor vegye figyelembe a helyes polaritást. A használt elemeket el kell távolítani a játékból. Ne keverje össze az alkáli és hagyományos (szén-cink), vagy újratölthető elemeket.

EN: Customer Information: WARNINGS. Not suitable for Children under three years. Small parts. Choking hazard.

Be careful during use due to posing potential hazard; To be used under the direct supervision of an adult. Where applicable, remove all packaging before giving this item to your child. The Packaging must be retained since it contains important information. Be careful during use due to posing potential hazard; the toy electronic washer is an imitation of a real product. The toy electronic washer should be kept out of reach of very young children.

FR: Informations clients : ATTENTION. Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Petits éléments. Danger d'étouffement. À utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. Retirer les emballages éventuels avant de donner ce jouet à un enfant. L'emballage doit être conservé, car il contient des informations importantes. Soyez prudent lors de l'utilisation en raison des dangers potentiels ; le lave-linge électronique est une imitation d'un produit réel ; tenir hors de portée des très jeunes enfants.

ES: Información para el cliente: ADVERTENCIAS. No conviene para niños menores de tres años. Partes pequeñas. Peligro de atragantamiento. Utilícelo bajo la vigilancia directa de un adulto.

De ser necesario, retire todo el embalaje antes de darle este artículo al niño. Debe conservarse el envase porque contiene información importante. Tenga cuidado durante el uso, ya que supone un peligro potencial. La lavadora electrónica de juguete es una imitación de un producto real y debe mantenerse fuera del alcance de niños muy pequeños.

DE: Verbraucherinformationen: ACHTUNG. Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr. Nur unter direkter Aufsicht eines Erwachsenen zu benutzen. Wo möglich, alle Verpackungsmaterialien entfernen, bevor Sie dieses Spielzeug Ihrem Kind geben. Die Verpackung muss aufbewahrt werden, da sie wichtige Hinweise enthält. Aufgrund des Gefahrenpotenzials, bei der Verwendung vorsichtig vorgehen; die elektronische Waschmaschine ist eine Nachbildung des echten Produkts; die elektronische Waschmaschine ist außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufzubewahren.

IT: Informazioni per il cliente: AVVERTENZE. Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni. Piccole parti.

Rischio di soffocamento: da utilizzare sotto la diretta sorveglianza di un adulto. Nel caso, rimuovere tutti gli imballaggi prima di consegnare questo articolo al bambino. L'imballaggio deve essere conservato in quanto contiene informazioni importanti.

Fare attenzione durante l'uso a causa di potenziali pericoli; la lavatrice elettronica giocattolo è un'imitazione di un prodotto reale; la lavatrice elettronica deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini molto piccoli.

HU: Vásárlói információ: FIGYELEM! Fulladásveszély! A kis alkatrészek miatt 3 év alatti gyermekek számára nem alkalmas.

Használat közben legyen óvatos, mert potenciális veszélyt jelenthet. Csak felnőtt felület mellett használható. A csomagolás nem a termék része, kérjük, gyermeke biztonsága érdekében távolítsa el még a játék megkezdése előtt. Tartsa meg a csomagolást későbbi hivatkozásként, mert fontos információkat tartalmaz. Használat közben legyen óvatos, mert potenciális veszélyt jelenthet; az elektromos játékosó gép egy valódi termék utánzata. Kisgyermekektől távol tartandó!

EN: FCC declaration of conformity instructions:

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of FCC Rules.

in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television

reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try and correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio TV technician for help.

FR: Déclaration de conformité à la FCC

Attention: Les changements ou modifications apportés à cette unité qui ne sont pas expressément autorisés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

REMARQUE : Cet appareil a fait l'objet de tests prouvant sa conformité aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la Partie 15 des réglementations de la FCC.

Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et est susceptible d'émettre de l'énergie à des fréquences radio.

À ce titre, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie contre ces interférences dans le cas où l'installation n'est pas conforme. En cas d'interférences avec la réception radiophonique ou télévisuelle, qui peuvent être vérifiées en mettant l'équipement hors, puis sous tension, l'utilisateur peut tenter de résoudre le problème de l'une des façons suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner l'équipement du poste de réception.
- Brancher l'appareil sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Contacter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

HU: FCC Alkalmassági nyilatkozat

Figyelem: Az egység módosításai vagy változtatásai, amik a termék alkalmasságának megfelelőését befolyásolják, nem elfogadottak, így ezek a változtatások érvényteleníthetik az eszköz felhasználói jogát.

MEGJEGYZÉS: Ez az eszköz tesztelve lett és megfelel a B kategóriájú digitális eszköz limitjeinek, az FCC Szabályok 15. részének értelmében.

A használati utasítás értelmében ártalmas hatásai lehetnek a rádió hullámokra. Nem garantált, hogy a behatás nem fog előfordulni bizonyos installálásoknál. Ha az eszköz bezavarja a rádió vagy televíziós felvételt, úgy tud róla meggyőződni, hogy ki és bekapcsolja a készüléket. A felhasználót biztatjuk arra, hogy próbálja ki és javítsa meg a behatást a következő intézkedésekkel.

- Igazítsa vagy tegye arrébb az antennát.
- Növelje a távolságot az eszköz és az antenna között.
- Csatlakoztassa az eszközt egy másik áramkörön lévő csatlakozóba.
- Konzultáljon az eladóval vagy kérjen segítséget egy tapasztalt televízió szerelővel.



Minden papír újrahasznosítható.



EN
This symbol indicates that this product should not be treated as normal household waste. It should be recycled, so please take it to an approved collection facility.

FR
Ce symbole indique ce produit ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Il doit être recyclé. Veuillez l'apporter à un centre de collecte agréé.

ES
Este símbolo indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico normal. Debe reciclarse, por tanto, lleve-lo a un centro de recogida autorizado.

DE
Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt den Regelungen des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes (ElektroG) unterliegt. Dieses Gesetz schreibt vor, dass ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte separat von anderen Abfällen entsorgt werden müssen. Die Hersteller von Elektrogeräten sind verpflichtet, für die Verwertung bzw. Beseitigung ihrer Produkte zu sorgen. Geben Sie dieses Gerät deshalb bitte nicht in die reguläre Hausmüllsammlung, wenn Sie es entsorgen möchten, sondern führen Sie es einer getrennten Entsorgung zu. Ihre Kreis- oder Stadtverwaltung wird Ihnen gerne mitteilen, wo Sie das Gerät abgeben können.

HU
Ez a szimbólum azt mutatja, hogy a termék nem minősül kommunális szemétnek. Újrahasznosítható termék, ezért kérjük a megfelelő szelektív szemétté dobja a játékot.

IT
Questo simbolo indica che l'articolo non rientra nella categoria dei normali rifiuti domestici. Deve essere riciclato e portato in una struttura di raccolta autorizzata.

EN - Made in China for CASDON Ltd., Blackpool FY4 4QW, U.K. Please keep instruction leaflet for reference. This product conforms to safety requirements of ASTM: F963.

EU Authorised Representative: The Merrion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D02 XH98, Ireland.

FR - Fabriqué en Chine pour CASDON Ltd, Blackpool FY4 4QW, GB. Conservez ce mode d'emploi pour consultation ultérieure. Cet article est conforme à la norme ASTM: F963.

Représentant autorisé de l'UE: The Merrion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D02 XH98, Irlande.

ES - Hecho en China para CASDON Ltd, Blackpool FY4 4QW, Reino Unido. Guarde las instrucciones para tenerlas como referencia.

Este producto cumple con los requisitos de seguridad de la norma ASTM:F963.

Representante autorizado para la UE: The Merrion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D02 XH98, Irlanda.

DE - Hergestellt in China für CASDON Ltd, Blackpool FY4 4QW, U.K. Beipackzettel bitte aufbewahren.

Bevollmächtigte EU-Vertretung: The Merrion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D02 XH98, Irland.

IT - Prodotto in Cina per CASDON Ltd, Blackpool FY4 4QW, Regno Unito. Conservare le istruzioni per l'uso come riferimento.

Rappresentante autorizzato UE: The Merrion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D02 XH98, Irlanda.

HU - Gyártási hely: Kína, a CASDON Ltd, Blackpool FY44QQ, U.K. részére. Tartsa meg a nyomtatványt későbbi hivatkozásként. Fontos információkat tartalmaz. Ez a termék megfelel az

ASTM: F963 biztonsági követelményeinek. Európai Unió által engedélyezett megbízott: The Merrion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D01 XH98, Ireland

Modell & Hobby
TOYS
Importálja és Magyarországon forgalmazza:
Modell & Hobby Kft.
1097. Budapest Könyves
Kálmán Krt. 12. Tel: (+36) 31
7451; www.modellhobby.hu



Website: www.casdon.com

Email: toys@casdon.com